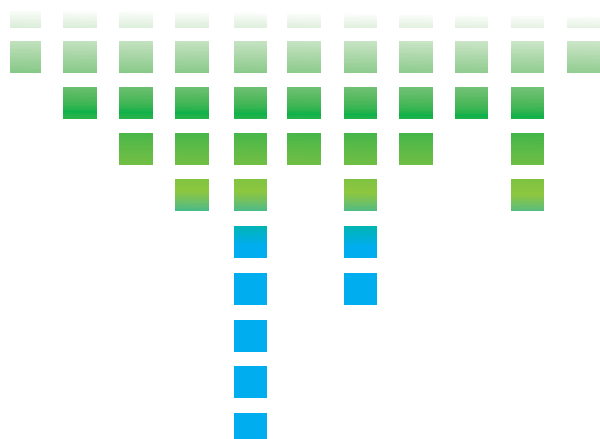


# ecoedición

## Algunas claves para editar de forma sostenible tus publicaciones impresas

Some keys for publishing your printed publications in  
a sustainable way

Quelques clés afin d'éditer vos publications  
imprimées de façon durable



LIFE08 ENV/E/000124



JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

# edición / edition / édition

Informe Layman / Lyman's report / Rapport Layman  
09/2014

**ecoedición**

**Proyecto Life+ Ecoedición**

**Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio**

Servicio de Comunicación y Documentación

Viceconsejería

Avda. Manuel Siurot, 50



41027, Sevilla, Andalucía, España

info@ecoedicion.eu



Las citas que se hacen en esta publicación se llevan a cabo en base al modificado artículo 32 que aparece en la Ley 23/2006, de 7 de julio (BOE núm. 162 de 8 de julio de 2006) por la que se modifica el texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, aprobado por el Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, en cuyo artículo 32.1 señala que «1. Es lícita la inclusión en una obra propia de fragmentos de otras ajenas de naturaleza escrita, sonora o audiovisual, así como la de obras aisladas de carácter plástico o fotográfico figurativo, siempre que se trate de obras ya divulgadas y su inclusión se realice a título de cita o para su análisis, comentario o juicio crítico. Tal utilización sólo podrá realizarse con fines docentes o de investigación, en la medida justificada por el fin de esa incorporación e indicando la fuente y el nombre del autor de la obra utilizada».



La publicación *Informe Layman*, editada por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio se encuentra bajo una Licencia Creative Commons Reconocimiento 3.0 España (atribución, no comercial y sin derivadas), por lo que no se puede utilizar esta obra para fines comerciales, ni tampoco se puede modificar o crear obras derivadas a partir de ésta. De la misma forma se podría distribuir o exhibir si se muestran en los créditos su procedencia.

**ecoedición**   [proyecto piloto]

Tinta sin metales pesados y papeles procedentes de una gestión forestal sostenible

<b>Impacto ambiental</b> por producto impreso	<b>Agotamiento de recursos fósiles</b> 0,33 kg petróleo eq	<b>Huella de carbono</b> 1,01 Kg CO <sub>2</sub> eq	 LIFE08 ENV/ES/001124 reg. n.º: 2014/E17	 JUNTA DE ANDALUCÍA GOBIERNO AUTÓNOMO DE ANDALUCÍA
por 100 g de producto	0,06 kg petróleo eq	0,18 Kg CO <sub>2</sub> eq	Más información en <a href="http://www.ecoedicion.eu">www.ecoedicion.eu</a>	
% medio de un ciudadano europeo por día	7,36 %	3,3 %		

Depósito Legal: SE 1914-2014

Impreso en España

Printed in Spain

# ÍNDICE

1. ¿Cómo surge el proyecto?, p. 4
2. ¿Cómo aprendo a ecoeditar?, p. 9
3. La etiqueta de ecoedición, p. 11
4. ¿Cómo puede contratar la administración servicios editoriales más sostenibles?, p. 14
5. Quiero aprender más sobre sostenibilidad editorial, p. 16
6. No hagas/no compres libros que perjudiquen al medio ambiente: campaña de libro malo, p. 17
7. Congreso de Ecoedición: el momento del libro bueno, p. 18
8. Difusión: página web y redes sociales, p. 21
9. Los resultados del proyecto, p. 23
10. Sobre la replicabilidad y transferencia de estos resultados, p. 24
11. Los beneficios esperados a largo plazo del proyecto, p. 24

## TABLE OF CONTENTS

1. How did the project arise?, p. 4
2. How do I learn to ecoedit?, p. 9
3. The ecoedition ecolabel, p. 11
4. How can the administration contract more sustainable publishing services?, p. 14
5. I want to learn more about sustainable publishing, p. 16
6. Do not make or buy books that harm the environment: bad book campaign, p. 17
7. Ecoedition conference: the time of the good book, p. 18
8. Publicity: website and social networks, p. 21
9. The project results, p. 23.
10. Replicability and transferability of the project results, p. 24
11. Long-term expected benefits. p. 25

## TABLE DES MATIÈRES

1. Comment le projet est-il né ?, p. 4
2. Comment puis-je apprendre à éco-éditer ?, p. 9
3. Label d'éco-édition, p. 11
4. Comment l'administration peut-elle attribuer des contrats de services éditoriaux plus durables ?, p. 14
5. Je veux en savoir plus sur la durabilité éditoriale, p. 16
6. Ne fabriquez / n'achetez pas de livres qui nuisent à l'environnement: campagne du mauvais livre, p. 17
7. Congrès d'éco-édition : le temps du bon livre, p. 18
8. Diffusion : sites internet et réseaux sociaux, p. 21
9. Résultats du projet, p. 23
10. Reproductibilité et transfert des résultats, p. 24
11. Bénéfices du projet à long terme, 24

# 1. ¿Cómo surge el proyecto?

La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Andalucía desarrolla desde el año 2010 el proyecto Life "Ecoedición: gestión sostenible de las publicaciones en la Administración Pública", un proyecto de ecoinnovación editorial que profundiza en la realización de mejoras en los procesos productivos del libro para que se reduzca el impacto medioambiental de una publicación, teniendo en cuenta a todos los actores que intervienen en la cadena de valor del libro.

Las repercusiones ambientales de una publicación se extienden a todo su ciclo de vida. Desde el momento en que son extraídas las materias primas con las que será fabricada, hasta que su residuo sea gestionado y eliminado, una publicación impresa pasa por diferentes etapas, diseño,

# 1. How did the project arise?

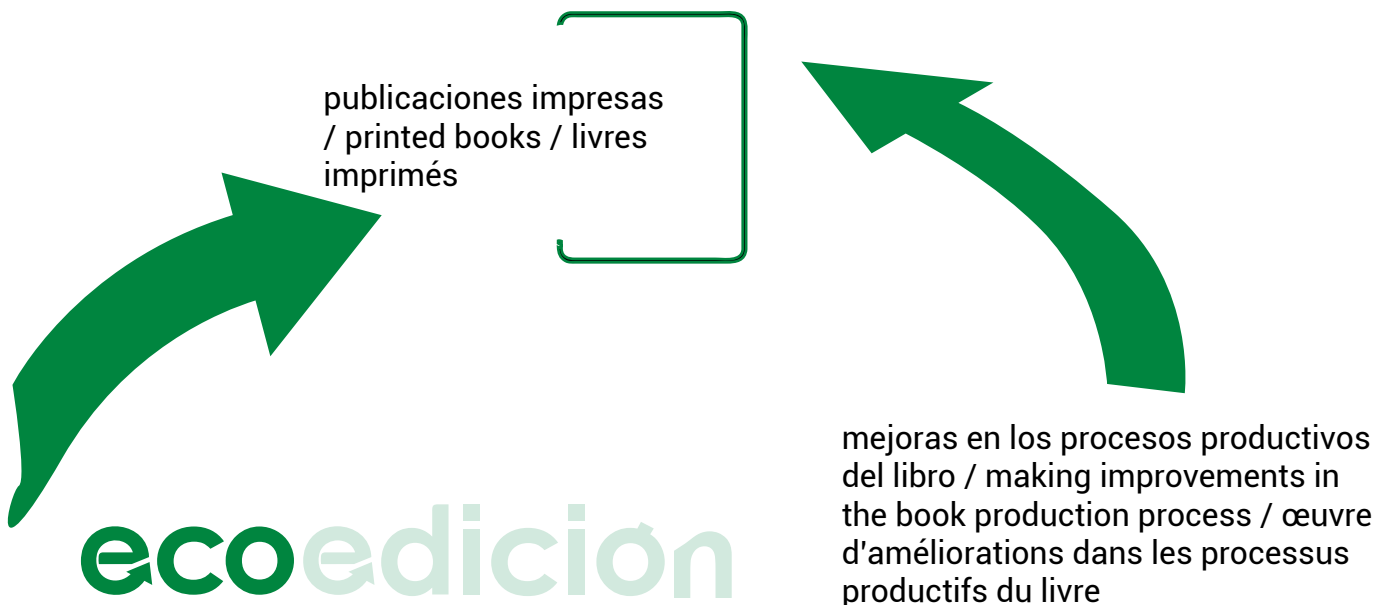
Since 2010, the Autonomous Government of Andalusia's Department of Environment and Territorial Planning has been developing the Life project: "Ecoedition: sustainable management of publications in Public Administration". It is an ecoedition innovation project that goes into depth about making improvements in the book production process in order to reduce a publication's environmental impact, taking into consideration all stakeholders involved in the value chain of book production.

The environmental impact of a publication reaches out its entire life cycle. From the time of extracting the raw materials to managing and eliminating their waste, a printed publication goes through different stages: design,

# 1. Comment le projet est-il né ?

Depuis 2010, le département de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire du gouvernement régional d'Andalousie mène le projet Life « Éco-édition : gestion durable des publications dans l'administration publique ». Ce projet d'innovation écologique éditoriale étudie la mise en œuvre d'améliorations dans les processus productifs du livre, en tenant compte de l'ensemble des acteurs impliqués dans la chaîne de valeur du livre, afin de réduire l'impact environnemental d'une publication.

L'impact environnemental d'une publication s'étend tout au long de son cycle de vie. Dès lors que sont extraites les matières premières à partir desquelles elle sera fabriquée, et jusqu'à ce que ses déchets soient gérés et éliminés, une publication



producción y distribución, durante las cuales se produce un consumo de recursos (agua, energía, materiales) y/o producción de vertidos, emisiones y residuos contaminantes.

Las administraciones públicas en Andalucía, en su conjunto, tienen una importante actividad editorial y son grandes consumidoras de productos papeleros en su actividad diaria (hojas, cuadernos, sobres, carpetas,...). La ecoedición debe entenderse como una herramienta estratégica, dentro de las políticas públicas de apoyo al consumo y producción responsables, que permita intervenir en la vida económica y social de la región, fomentando y favoreciendo la inclusión y el desarrollo de productos papeleros y servicios editoriales y de impresión más sostenibles.

production and distribution. During these stages resources (water, energy, materials) are consumed and/or discharge, emissions and polluting waste are produced.

The public administrations in Andalusia as a whole have significant editorial activities and are large consumers of paper products in their daily operations (papers, notebooks, envelopes, folders...). Ecoedition must be seen as a strategic tool, within public policies for supporting responsible consumption and production that participates in the region's social and financial life, encouraging and boosting the inclusion and development of paper products and more sustainable publishing and printing services.

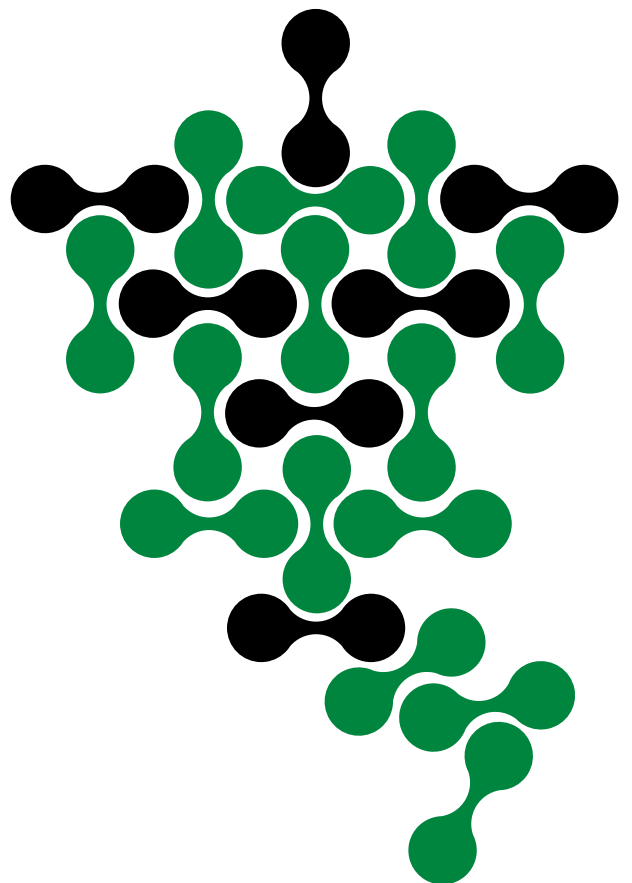
imprimée passe par différents stades, tels que la conception, la production et la distribution, lors desquels la consommation de ressources (eau, énergie, matériaux) et / ou la production de rejets, d'émissions et de déchets sont inévitables.

En Andalousie, les administrations publiques dans leur ensemble ont une importante activité d'édition et sont, au quotidien, de grandes consommatrices de produits papiers (feuilles, cahiers, enveloppes, dossiers,...). L'éco-édition doit être vue comme un outil stratégique au sein des politiques publiques en faveur de la consommation et de la production responsable, qui permet d'intervenir dans la vie économique et sociale de la région, en encourageant et en favorisant l'inclusion et le développement de produits papiers et de services d'édition et d'impression plus durables.

**La ecoedición debe entenderse como una herramienta estratégica, dentro de las políticas públicas de apoyo al consumo y producción responsables**

**Ecoedition must be seen as a strategic tool, within public policies for supporting responsible consumption and production**

**L'éco-édition doit être vue comme un outil stratégique au sein des politiques publiques en faveur de la consommation et de la production responsable**



El proyecto se dirige, por tanto, a la mejora de la producción editorial y la adquisición de bienes desde un enfoque socioambiental; asimismo aporta al sector editorial y las industrias relacionadas un conjunto de criterios para la producción sostenible.

Para definir un marco de actuación para el desarrollo del proyecto que permitiese contextualizar las acciones que se han desarrollado a lo largo del proyecto se elaboró un *Diagnóstico ambiental del sector editorial en Andalucía*, a través del cual conocer los principales impactos ambientales de las publicaciones impresas en nuestra comunidad, tanto para el sector público como privado, comprobando el éxito que iban alcanzando tanto la edición electrónica como la impresión bajo demanda.

El Diagnóstico revisó también la principal normativa ambiental aplicable al sector editorial, las mejores técnicas disponibles y las mejores prácticas del momento. Incorporó un estudio de caso del análisis de ciclo de vida de tres publicaciones tipo de la Junta de Andalucía, que permitió cotejar los elementos y fases responsables de los principales impactos ambientales (consumo de energía eléctrica y papel) y señalar, por tanto, las áreas de mejora.

The project is therefore directed at improving editorial production and acquiring assets from a socio-environmental standpoint; additionally, it provides the publishing sector and related industries with a set of criteria for sustainable production.

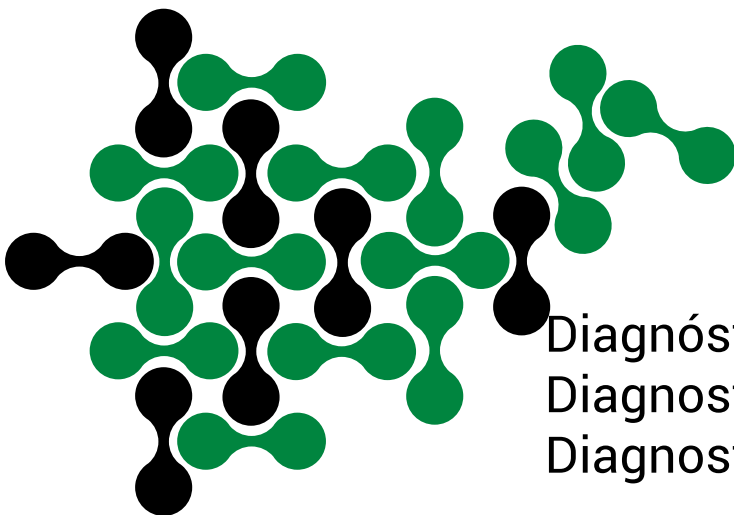
To define a framework for action to develop the project that could allow the contextualisation of the operations that have been developed during the project's life, an *Environmental diagnostic of the publishing sector in Andalusia* was produced. This was to learn the main environmental impacts of printed publications in our region, both for the public and the private sector, by checking the success that both electronic and print on demand editions were achieving.

The Diagnostic also revised the main environmental regulation applicable to publishing sector, the best techniques available and the best current practices. It incorporated a case study of the life-cycle analysis of three typical publications from the Autonomous Government of Andalusia which allowed the elements and phases responsible for the main environmental impacts (consumption of electricity and paper) to be collated and the areas for improvement to be identified.

Le projet vise donc à améliorer la production éditoriale et l'acquisition de marchandises depuis une approche socio-environnementale. Il fournit ainsi au marché de l'édition et aux industries connexes un ensemble de critères de production durable.

Un *diagnostic environnemental du secteur de l'édition en Andalousie* a été rédigé afin de définir un cadre d'intervention pour l'élaboration du projet qui permet de remettre dans leur contexte les actions qui ont été développées au cours du projet. Ce diagnostic permet de prendre connaissance des principaux impacts environnementaux des publications imprimées dans notre communauté, dans les secteurs public et privé, et de vérifier l'efficacité de l'édition électronique et de l'impression à la demande.

Le Diagnostic a également examiné la réglementation environnementale applicable à l'industrie de l'édition, les meilleures techniques disponibles et les meilleures pratiques actuelles. Il intègre une étude de cas de l'analyse du cycle de vie de trois publications types du gouvernement régional d'Andalousie, permettant ainsi de confronter les éléments et les étapes responsables des principaux impacts environnementaux (consommation d'électricité et de papier), et donc, de pointer les axes d'amélioration.



**Diagnóstico - análisis de ciclo de vida**  
**Diagnostic - life cycle analysis**  
**Diagnostic - analyse du cycle de vie**



ecoedición

ecoedición

ecoedición

DIAGNÓSTICO AMBIENTAL  
DEL SECTOR EDITORIAL  
EN ANDALUCÍA

DIAGNÓSTICO AMBIENTAL DEL SECTOR EDITORIAL  
EN ANDALUCÍA



7

Existe una versión online del *Diagnóstico* en [www.ecoedicion.eu](http://www.ecoedicion.eu)  
There is an online version of the *Diagnostic* on [www.ecoedicion.eu](http://www.ecoedicion.eu)  
Une version du *Diagnostic* est disponible en ligne sur [www.ecoedicion.eu](http://www.ecoedicion.eu)

Actualización del diagnóstico ambiental del sector editorial en Andalucía



ecoedición

Actualización del diagnóstico ambiental del  
sector editorial en Andalucía

imagenes: morguefile.com



El proyecto está subvencionado por la Unión Europea y la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Andalucía.

The project is supported by the European Union and the Autonomous Government of Andalusia's Department of Environment and Territorial Planning.

Le projet est financé par l'Union européenne et le département de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire du gouvernement régional d'Andalousie.

Localización del proyecto / Project location / <b>Situation géographique du projet</b>	España (Andalucía)
Fecha de inicio del proyecto / Project start date / <b>Date de commencement du projet</b>	01/01/2010
Fecha de finalización del proyecto / Project end date / <b>Date d'achèvement du projet</b>	30/06/2014
Presupuesto total / Total budget / <b>Budget total</b>	1.405.808,00 €
Contribución de la Comisión Europea / European Commission contribution / <b>Participation de la Commission européenne</b>	702.904,00 €
Porcentaje subvencionable / Eligible percentage / <b>Pourcentage éligible</b>	50 %



Proyecto Life+ Ecoedición  
Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio  
Viceconsejería  
Avda. Manuel Siurot, 50  
41027, Sevilla, Andalucía, España  
info@ecoedicion.eu



## 2. ¿Cómo aprendo a ecoeditar?

El Manual de ecoedición es una guía didáctica y divulgativa para facilitar la adopción de mejoras de carácter ambiental y social en las publicaciones impresas y se concibe como un documento abierto a sugerencias y comentarios de todos los agentes de la cadena de valor del libro, tanto públicos como privados, buscando el mayor consenso posible entre todos los sectores y partes interesadas.

El Manual también pretende ser un elemento de consulta, aportando información contrastada científicamente y útil, que pueda ser aplicada.

## 2. How do I learn to ecoedit?

The Ecoedition Manual is an informative and educational guide to facilitate the adoption of improvements of an environmental and social nature in printed publications. It is conceived as a document open to suggestions and comments from all agents in the value chain of book production, both public and private, hoping for the highest level of agreement possible among all stakeholders and sectors.

The Manual also aims to be an element for reference, providing scientifically verified and useful information which might be applied.

## 2. Comment puis-je apprendre à éco-éditer ?

Le Guide d'éco-édition est un guide pédagogique et informatif qui vise à faciliter l'adoption d'améliorations à caractère environnemental et social dans les publications imprimées. Il est conçu comme un document ouvert aux suggestions et aux commentaires de tous les acteurs de la chaîne de valeur du livre, qu'ils soient publics ou privés, et qui sont à la recherche du plus large consensus possible entre tous les secteurs et les parties prenantes.

Le Guide est également conçu comme un élément de consultation, apportant des informations facilement applicables, scientifiquement prouvées et d'une grande utilité.

Existe una versión online del Manual publicado en [www.ecoedicion.eu](http://www.ecoedicion.eu)  
There is an online version of the Manual published on [www.ecoedicion.eu](http://www.ecoedicion.eu)  
Une version du Guide est disponible en ligne sur [www.ecoedicion.eu](http://www.ecoedicion.eu)

# MANUAL DE ECOEDICIÓN

ecoedicion



Entre los contenidos del manual se incluye:

- Descripción del ciclo de vida de un libro.
- Análisis de la sostenibilidad ambiental del sector editorial, definiendo los impactos derivados del proceso editorial y mostrando alternativas más sostenibles.
- Situación actual del sector editorial, tanto en Europa como en España, con especial hincapié en la realidad andaluza de este sector.
- Las recomendaciones de ecoedición, junto con aquellas buenas prácticas del sector editorial que sirvan de referencia para identificar un libro ecoeditado.

The following are included among the manual's contents:

- Description of a book's life cycle.
- Analysis of the publishing sector's environmental sustainability, defining the impacts derived from the publishing process and showing more sustainable alternatives.
- The publishing sector's current situation, both in Europe and in Spain, with special emphasis on the sector's situation in Andalusia.
- Recommendations for ecoediting, along with the publishing sector's good practices that act as a reference for identifying an ecoedited book.

Le guide contient notamment :

- La description du cycle de vie d'un livre.
- L'analyse de la durabilité environnementale du secteur de l'édition, en définissant les impacts associés au processus d'édition et en indiquant des solutions plus durables.
- L'état actuel du secteur de l'édition, à la fois en Europe et en Espagne, avec un accent particulier sur la réalité andalouse de ce secteur.
- Les recommandations d'éco-édition, ainsi que les bonnes pratiques du secteur de l'édition servant de référence à l'heure d'identifier un livre éco-édité.

### 3. La etiqueta de ecoedición

En la experiencia piloto llevada a cabo en las publicaciones realizadas por diversas administraciones, la etiqueta de ecoedición recoge de manera clara y sencilla datos objetivos, cualitativos y cuantitativos, que identifican a la publicación como ecoeditada.

Así, una publicación ecoeditada debe cumplir con cuatro criterios básicos, de los que dos son criterios materiales; otro es un criterio que otorga información al lector y permite identificar la publicación como ecoeditada; y un último criterio sólo aplicable si el sistema de impresión empleado es offset. Estos criterios son:

- Utilización de papel procedente de una gestión forestal sostenible (FSC, PEFC o equivalente) o certificado con algunas de las siguientes ecoetiquetas tipo I: Ángel Azul, Cisne Nórdico o Flor europea o equivalente.
- Impresión con tintas libres de metales pesados.

### 3. The ecoedition ecolabel

In the pilot experiment carried out in publications by various administrations, the ecoedition ecolabel clearly and simply collects objective, qualitative and quantitative data that identify the publication as ecoedited.

Thus, an ecoedited publication must comply with four basic criteria, two of which are material requirements; one is a requirement to provide information to the reader and allow the publication to be identified as ecoedited; and the final one is only applicable if the printing system used is offset. These criteria are:

- Using paper from sustainable forest management (FSC, PEFC or equivalent) or certified with the following type I ecolabels: Blue Angel, Nordic Swan, European Flower or equivalent.
- Printing with heavy metal-free inks.

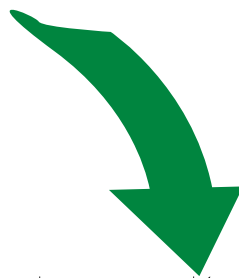
### 3. Label d'éco-édition

Dans l'expérience pilote menée dans des publications par les différentes administrations, le label d'éco-édition reprend de façon claire et simple des données objectives, qualitatives et quantitatives permettant d'identifier une publication comme étant éco-éditée.

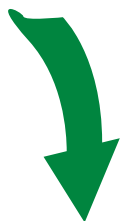
Ainsi, une publication éco-éditée doit répondre à quatre critères de base : deux sont des critères d'ordre matériel, un est un critère apportant une information au lecteur et permettant d'identifier la publication en tant qu'éco-éditée, et le dernier est un critère applicable uniquement si le système d'impression utilisé est offset. Ces critères sont :

- Utilisation de papier provenant d'une gestion durable des forêts (FSC, PEFC ou équivalent) ou certifié avec l'un des ecolabels de type I suivants : l'ange bleu, le cygne blanc ou le label écologique européen, ou équivalent.
- Impression avec des encres ne contenant pas de métaux lourds.

# ecoedición



Utilización de papel procedente de una gestión forestal sostenible  
Using paper from sustainable forest management  
Utilisation de papier provenant d'une gestion durable des forêts



Tintas libres de metales pesados

Printing with heavy metal-free inks

Impression avec des encres ne contenant pas de métaux lourds

- Introducción en la página de créditos de información ambiental relevante, como los tipos de papel y tintas empleados, o recomendaciones sobre la gestión del final del fin de vida de una publicación.
- Introducción en la página de créditos de datos cuantitativos de los impactos potenciales de la publicación, para las publicaciones impresas con el método offset.

Estos datos se pueden calcular a través de una herramienta informática diseñada por el proyecto, denominada Evaluación de sostenibilidad para publicaciones (ESP)<sup>1</sup>, que se nutre de una base de datos, Ecoinvent<sup>2</sup>, de referencia a nivel científico e internacional. La herramienta ESP es gratuita y de libre acceso a todos los interesados a través de la página web del proyecto Life+ Ecoedición.

La ventaja de ofrecer datos cuantitativos consiste en que éstos permiten al consumidor-lector contar con una referencia numérica, familiarizarse con la magnitud de los impactos y tomar conciencia, mediante la comparación con el impacto medio de un ciudadano al día, de la repercusión real en el medio ambiente de esa publicación impresa.

Cabe señalar que la metodología de cálculo está basada en los requerimientos de las Reglas de Categorías de Producto redactadas por la Oficina del Proyecto Life+ Ecoedición, validadas por Environdec, principal organización que avala y certifica las declaraciones ambientales de producto en la Unión Europea.

- Introduction of relevant environmental information on the credits page, such as the type of paper and ink used, or recommendations for managing the publication at the end of its life.
- Introduction of quantitative data on the credits page for the potential impact of a publication, for printed publications using the offset method.

This data can be calculated using a computer software designed by the project, called Evaluation of Sustainability for Publications (ESP)<sup>1</sup>, which is fed from a database, Ecoinvent<sup>2</sup>, a reference on a scientific and international level. The ESP software is free and is freely available on the Life+ Ecoedition project website to anybody interested.

The advantage of offering quantitative data is that this allows the consumer/reader to have a numeric reference, to get familiar with the magnitude of the impacts and to become aware of the real effects on the environment of that printed publication by comparing it with the daily impact of a citizen.

It has to be noted that the calculation methodology is based on the requirements of the Project Category Rules written up by the Office of the Life+ Ecoedition Project, validated by Environdec, the main organisation that endorses and certifies the product environmental declarations in the European Union.

- Présentation sur la page crédits d'informations environnementales pertinentes, tels que les types de papier et d'encre utilisés, ou de recommandations concernant la gestion finale d'une publication en fin de vie.
- Pour les publications imprimées avec le procédé offset, présentation sur la page crédits de données quantitatives concernant les éventuels impacts de la publication.

Ces données peuvent être calculées grâce à un outil informatique conçu pour le projet : Évaluation de durabilité pour les publications (ESP)<sup>1</sup>. Il s'appuie sur la base de données Ecoinvent<sup>2</sup>, une référence à l'échelle scientifique et internationale. L'outil ESP est gratuit et accessible à toutes les parties prenantes depuis le site internet du projet Life+ Éco-édition.

La divulgation de ces données quantitatives présente l'avantage de permettre au consommateur-lecteur de disposer d'une référence numérique, de se familiariser avec l'ampleur des impacts et de prendre conscience, grâce à la comparaison avec l'impact quotidien moyen d'un citoyen, de l'impact réel de cette publication imprimée sur l'environnement.

Il convient de noter que la méthode de calcul est fondée sur les exigences des Règles de catégories de Produit rédigées par le Bureau du projet Life+ éco-édition. Ces règles ont été validées par Environdec, organisation majeure qui encourage et certifie les déclarations environnementales de produits dans l'Union européenne.

1 Para más información consúltese: <http://goo.gl/UJUHOC>.

2 Para más información consúltese: <http://www.ecoinvent.org/database/>.

1 For more information consult: <http://goo.gl/UJUHOC>.

2 For more information consult: <http://www.ecoinvent.org/database/>.

1 Pour plus de détails, veuillez consulter : <http://goo.gl/UJUHOC>.



2 Pour plus de détails, veuillez consulter : <http://www.ecoinvent.org/database/>.

En nuestra página web podrás encontrar un listado de todos los participantes en la campaña (impresores, editores y administraciones públicas) y un listado de las publicaciones ecoeditadas (habiéndose superado el centenar de obras impresas con la ecoetiqueta).





On our website you will find a list of all the campaign's participants (printers, editors and public administrations) and a list of ecoedited publications (with there being more than 100 works printed with the ecolabel).

Une liste de tous les participants à la campagne (imprimeurs, éditeurs et administrations publiques) ainsi qu'une liste des publications éco-éditées (la centaine d'œuvres imprimées avec l'écolabel ayant été atteinte) sont disponibles sur notre site internet.

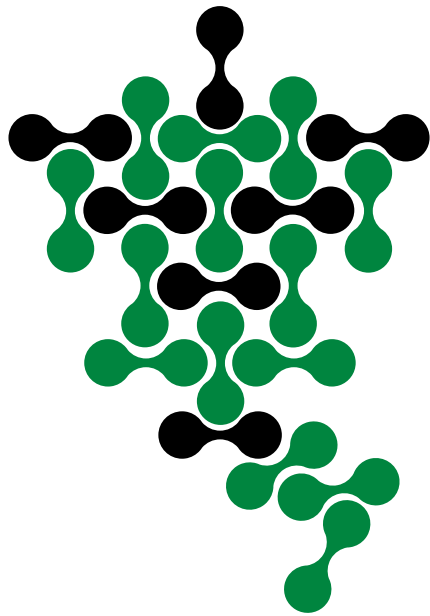
**Ecoetiqueta de Ecoedición. Capta el código QR y podrás acceder al catálogo de publicaciones ecoeditadas.**  
 Ecoedition's ecolabel. Capture the QR code and you will be able to access the ecoedited books catalogue.  
**Écolabel d'éco-édition. Saisissez le code QR puis accédez au catalogue de publications éco-éditées.**

**ecoedición**   [proyecto piloto]

Tinta sin metales pesados y papeles procedentes de una gestión forestal sostenible

<b>Impacto ambiental</b>	 <b>Agotamiento de recursos fósiles</b>	 <b>Huella de carbono</b>	 <small>LIFE08 ENV/E/000124</small>  <small>JUNTA DE ANDALUCÍA CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</small>
por producto impreso	0,33 kg petróleo eq	1,01 Kg CO <sub>2</sub> eq	reg. n.º: 2014/E17
por 100 g de producto	0,06 kg petróleo eq	0,18 Kg CO <sub>2</sub> eq	Más información en <a href="http://www.ecoedicion.eu">www.ecoedicion.eu</a>
% medio de un ciudadano europeo por día	7,36 %	3,3 %	





# Green Public Procurement GPP

## 4. ¿Cómo puede contratar la administración servicios editoriales más sostenibles?

El sector público es uno de los principales consumidores en Europa y representa una importante cuota de mercado para determinados sectores. Se calcula que la contratación pública en la Unión Europea representa unos 2.960.000 millones de euros (el 16 % de su PIB) según la Dirección General del Mercado Interior de la Comisión Europea. Sólo en España, las compras públicas suponen unos 130.000 millones de euros (alrededor de un 13 % de su PIB).

## 4. How can the administration contract more sustainable publishing services?

The public sector is one of the main consumers in Europe and represents a significant share of the market for certain sectors. It is calculated that public contracting in the European Union represents around 2,960,000 million euros (16% of its GDP) according to the Directorate General for Internal Market of the European Commission. Only Spain's public spending makes up around 130,000 million euros (around 13% of their GDP).

## 4. Comment l'administration peut-elle attribuer des contrats de services éditoriaux plus durables ?

Le secteur public est l'un des principaux consommateurs européens et représente une part de marché significative pour certains secteurs. Selon la Direction Générale du Marché Intérieur de la Commission européenne, dans l'Union européenne, les marchés publics représentent environ 2 960 000 millions d'euros (16 % de son PIB). Seulement en Espagne, ils représentent près de 130 000 millions d'euros (environ 13 % de son PIB).



Una vez definidos los principales aspectos de sostenibilidad a incluir en el proceso de edición y distribución de una publicación, se procedió a la elaboración de un manual práctico que recogiese los requisitos, criterios valorables y condiciones de ejecución de carácter ambiental para su inclusión en los pliegos de contratación relacionados con servicios editoriales y de impresión.

Se pretende que este *Manual de compra pública verde* sirva de guía práctica para todos los órganos de contratación de las diferentes Administraciones Públicas, de cara a recomendar y promover la utilización de dichas cláusulas sociales y ambientales.

El *Manual* trata las líneas generales de la contratación pública, la contratación pública sostenible y su marco legal y jurídico, los principales instrumentos de contratación pública, las cláusulas ambientales y sociales en la distintas fases de la contratación, así como recomendaciones en la elaboración de pliegos y unos modelos tipo.

After defining the main sustainability aspects to be included in the publishing and distribution process of a publication, a practical manual that includes the requirements was then created containing valuable criteria and implementation conditions of an environmental nature for their inclusion in the contracting documents related with publishing and printing services.

It is hoped that this *Manual on green public procurement* will act as a guide for all contracting bodies in the different Public Administrations, to recommend and promote the use of said social and environmental clauses.

The *Manual* covers the general lines of public contracting, sustainable public contracting and its legal framework, the main instruments of public contracting, the social and environmental clauses in the different phases of contracting, as well as recommendations on the creation of tender specifications and other typical models.

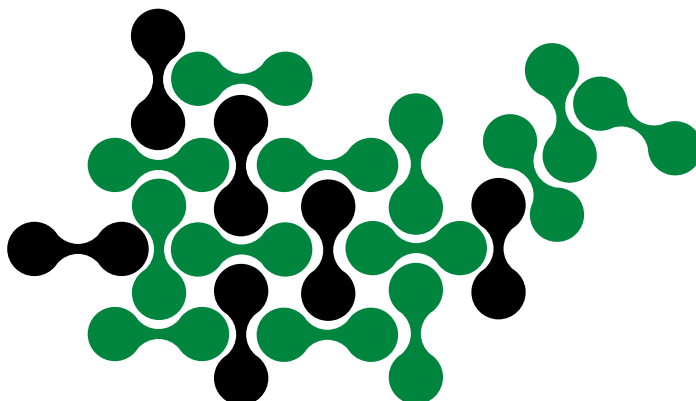
Une fois les principaux aspects de durabilité à inclure dans le processus d'édition et de distribution d'une publication définis, un guide pratique reprenant les exigences, les critères à évaluer et les conditions de mise en œuvre à caractère environnemental a été rédigé afin d'être inclus dans le cahier des charges d'attribution d'un contrat associé aux services d'édition et d'impression.

Ce *Guide écologique des marchés publics* vise à servir de guide pratique à l'ensemble des pouvoirs adjudicateurs des différentes administrations publiques, afin de recommander et de favoriser l'utilisation de ces dispositions sociales et environnementales.

Ce *Guide* traite des lignes générales des marchés publics, des marchés publics durables et de leur cadre juridique et légal, des principaux instruments des marchés publics, des dispositions environnementales et sociales lors des différentes étapes de l'adjudication, ainsi que des recommandations concernant la rédaction de cahiers des charges. Il présente en outre quelques modèles de type.

## Manual de contratación de servicios editoriales y de impresión sostenibles (ecoedición)

Manual on green public procurement / Guide écologique des marchés publics



## 5. Quiero aprender más sobre sostenibilidad editorial

Entre noviembre de 2012 y mayo de 2014 se han realizado seis convocatorias de cada uno de los cursos online de Ecoedición (dirigidos a la empresa privada y a la Administración Pública) contando con más de 250 alumnos.

Los cursos son online y totalmente gratuitos. Los alumnos que lo finalizan reciben un certificado de aprovechamiento expedido por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

El Instituto Andaluz de Administración Pública de la Junta de Andalucía ha considerado oportuno la integración de la formación online sobre Ecoedición en el Plan Anual de Formación Interadministrativa de 2013.

## 5. I want to learn more about sustainable publishing

Between November 2012 and May 2014, six calls for each of Ecoedition's online courses have been made (directed at private companies and at the Public Administration), receiving more than 250 students.

The courses are delivered online and are completely free. The students who complete it receive a certificate of attendance issued by the Department of Environment and Territorial Planning.

The Autonomous Government of Andalusia's Andalusian Institute of Public Administration has considered it appropriate to integrate the online training on ecoediting in the Annual Plan for Inter-administrative Training of 2013.

## 5. Je veux en savoir plus sur la durabilité éditoriale

Entre novembre 2012 et mai 2014, six campagnes ont été lancées, une pour chacun des cours en ligne d'éco-édition (destinés aux entreprises privées et à l'administration publique), avec la participation de plus de 250 étudiants.

Les cours sont disponibles en ligne et sont totalement gratuits. Les étudiants qui achèvent un cours reçoivent une attestation de réussite délivrée par le département de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire.

L'institut andalou d'administration publique du gouvernement régional d'Andalousie a jugé bon d'intégrer la formation en ligne sur l'éco-édition dans le plan annuel de formation inter-administrative de 2013.

[www.campus.ecoedicion.eu](http://www.campus.ecoedicion.eu)

The screenshot shows the top navigation bar of the website. On the left, there is a logo for the 'CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO' and the text 'Life + Ecoedición'. On the right, there are social media icons for Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, and Pinterest, with the text 'Redes sociales'. Below the navigation bar, there is a green banner with the text 'Español - Internacional (es)' and a login prompt 'Usted no se ha identificado. (Entrar)'. The main content area features a large heading 'Campana de Adhesión' and a sub-heading 'Porque con pequeñas cambios se puede mejorar sensiblemente el impacto ambiental de una publicación ¡únete a la Campaña!'. There is a prominent green button that says '¡Me quiero Adherir!' and a graphic of a hand holding a leaf with the text 'CAMPAÑA de ADHESIÓN participa'.

## 6. No hagas/no compres libros que perjudiquen al medio ambiente: campaña de libro malo

Desde el proyecto Life+ ecoedición hemos puesto en marcha varias iniciativas para la difusión de las buenas prácticas ambientales. Una de estas iniciativas fue la campaña Libro malo <http://www.libromalo.com/>, con una serie de vídeos divulgativos para concienciar a todos.

## 6. Do not make or buy books that harm the environment: bad book campaign

From the Life+ Ecoedition Project we have set up various initiatives to raise awareness of good environmental practices. One of these initiatives was the Bad Book campaign <http://www.libromalo.com/> with a series of informative videos to make us all aware.

## 6. Ne fabriquez / n'achetez pas de livres qui nuisent à l'environnement: campagne du mauvais livre

Depuis le projet Life+ éco-édition, nous avons lancé plusieurs initiatives pour la diffusion des bonnes pratiques environnementales. L'une de ces initiatives a été la campagne mauvais livre <http://www.libromalo.com/>, présentant notamment une série de vidéos promotionnelles visant à sensibiliser le grand public.

17

Twitter Me gusta

# bad book

there are books which look good but they are actually bad.

design / raw materials (paper) / raw materials (ink) /

libromalo

libromalo

libromalo

libromalo

libromalo

libromalo

distribution / post-printing / printing /

Life+Ecoedición project born to be able to access how are environmentally books that do and you can develop technological tools and knowledge to make them good.

JUNTA DE ANDALUCÍA  
Consejería de Agricultura, Pesca y Medio Ambiente

Life+ ECOEDICIÓN

ecoedición

## 7. Congreso de ecoedición: el momento del libro bueno

El I Congreso de Ecoedición, celebrado el 22 y 23 de mayo en Sevilla, reunió a más de 150 profesionales de la cadena de valor del libro para desvelar las claves de cómo lograr publicaciones en papel más sostenibles.

Los ejes del Congreso fueron:

1. Criterios y recomendaciones para ecoeditar en papel: desde la administración pública y el sector privado se desarrollan diversas iniciativas y proyectos para la incorporación de criterios ambientales y sociales, recogiendo innovaciones y tendencias que fomentan, por ejemplo, la utilización de materiales más sostenibles o la elección de procesos con menor impacto ambiental.

## 7. Ecoedition conference: the time of the good book

The first Ecoedition Conference, held on 22 and 23 May in Seville, brought together more than 150 professionals from the value chain of book production in order to reveal the keys for achieving more sustainable paper publications.

The central concepts of the conference were:

1. Criteria and recommendations for ecoediting paper publishing: from the public administration and the private sector various initiatives and projects are developed for incorporating social and environmental criteria, including innovations and trends that encourage, for example, the use of more sustainable materials or choosing processes with a reduced impact on the environment.

## 7. Congrès d'éco-édition : le temps du bon livre

Le 1er congrès d'éco-édition, qui s'est tenu les 22 et 23 mai à Séville, a réuni plus de 150 professionnels de la chaîne de valeur du livre afin de révéler les clés permettant d'obtenir des publications papiers plus durables.

Les axes du congrès étaient :

2. Critères et recommandations pour éco-éditer sur papier : plusieurs initiatives et projets visant à intégrer des critères environnementaux et sociaux sont développés depuis l'administration publique et le secteur privé. Ils reprennent des innovations et des tendances encourageant, par exemple, l'utilisation de matériaux plus durables ou le choix de processus ayant un impact réduit sur l'environnement.



PUBLICACIONES SOSTENIBLES

I CONGRESO ECOEDICIÓN SEVILLA.  
PUBLICACIONES SOSTENIBLES.

22 Y 23 DE MAYO DE 2014. FUNDACIÓN TRES CULTURAS.

TÚ NO PUEDES FALTAR.  
APÚNTATE EN: [WWW.CONGRESOECOEDICION.EU](http://WWW.CONGRESOECOEDICION.EU)  
(PLAZAS LIMITADAS).

ecoedicion



Colabora:



2. Sostenibilidad empresarial: la consideración de aspectos ambientales en la actividad empresarial constituye un valor añadido que, en una economía global, proporciona ciertas ventajas competitivas y cuyo efecto sobre los mercados es positivo, al crear oportunidades para productos o servicios respetuosos con el medio ambiente. El sector editorial y de las artes gráficas se va sumando a esta tendencia, implementando sistemas de gestión ambiental, de calidad o de cadena de custodia.

3. La compra y contratación pública verde: las administraciones están llevando a cabo iniciativas para incluir criterios sociales y ambientales en los procedimientos de compra de productos en base papel o en la contratación de servicios editoriales y de impresión, así como valorar el compromiso con la sostenibilidad de proveedores y fabricantes. Todo ello en el marco de la política comunitaria de fomento de la producción y consumo responsables.

2. Corporate sustainability: Considering environmental aspects in corporate operations constitutes an added value which, in a global economy, provides certain competitive advantages and has a positive effect on the markets, when creating opportunities for products or services environmentally-friendly. The publishing and the graphic art sector are joining this trend, implementing quality or custody chain environmental management systems.

3. Green public procurement and contracting: administrations are carrying out initiatives to include social and environmental criteria in the processes of buying paper based products or in contracting publishing and printing services, as well as assessing the commitment of suppliers and manufacturers to sustainability. All this in the framework of the common policy to encourage responsible production and consumption.

2. Durabilité de l'entreprise : la prise en compte d'aspects environnementaux dans l'activité de l'entreprise constitue une valeur ajoutée qui, dans une économie mondiale, apporte certains avantages concurrentiels, et dont l'effet sur les marchés est positif, créant des opportunités pour des produits ou des services respectueux de l'environnement. Le secteur de l'édition et des arts graphiques s'ajoute à cette tendance, en mettant en œuvre des systèmes de gestion de l'environnement, de la qualité ou de la chaîne de contrôle.

3. Les achats et les marchés publics écologiques : les administrations prennent des initiatives pour inclure des critères sociaux et environnementaux dans les procédures d'achat de produits à base de papier ou lors de l'adjudication de services d'édition et d'impression, ainsi que pour évaluer l'engagement des fournisseurs et des fabricants envers la durabilité. Tout ceci dans le cadre de la politique communautaire visant à promouvoir la production et la consommation responsables.

**EL CORAZÓN DE UN LIBRO ES LA SUMA DE TODOS  
LOS CORAZONES QUE LO HAN HECHO POSIBLE.**

**HEMOS LLEGADO HASTA EL CORAZÓN MISMO DE NUESTRA PROFESIÓN PARA  
ALIARNOS AL FUTURO CON CRITERIOS DE SOSTENIBILIDAD.**







PUBLICACIONES SOSTENIBLES

INICIO

CONGRESO

LIFE + ECOEDICIÓN

PRENSA

CONTACTO

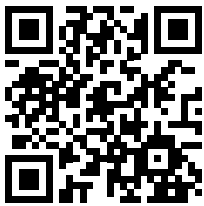
# 1ER CONGRESO ECOEDICIÓN SEVILLA

¿QUIERES VER CÓMO SE HIZO?

BALANCE DE RESULTADOS

PROGRAMA

Puedes descargarte el programa completo del congreso accediendo a la página web o captando este código QR. You can download the complete conference programme by accessing the website or capturing this QR code. Téléchargez le programme complet du congrès en accédant au site internet ou en saisissant le code QR.



## PROGRAMA DEL CONGRESO 2014

PUBLICACIONES SOSTENIBLES



## 8. Difusión: página web y redes sociales

Si quieres saber más sobre la ecoedición visita nuestra página web, donde encontrarás información sobre la campaña de adhesión, noticias, enlaces recomendados, eventos, catálogo de publicaciones y mucho más...

## 8. Publicity: website and social networks

If you would like to know more about ecoedition visit our website, where you will find information on the pilot project, news, recommended links, events, green catalogue and much more.

## 8. Diffusion : site internet et réseaux sociaux

Si vous voulez en savoir plus sur l'éco-édition, visitez notre site internet. Vous y trouverez des informations concernant la campagne d'adhésion, l'actualité, les liens recommandés, les événements, le catalogue des publications, et beaucoup plus encore...

Inicio | Contactar | RSS |

Conócenos | Eventos | Biblioteca | Campaña de Adhesión | Contacta con nosotros | Proyecto piloto | Catálogo de publicaciones | Formación | Preguntas frecuentes |

Inicio > Proyecto Life+ Ecoedición

### Proyecto Life+ Ecoedición

- Conócenos
- Eventos
- Biblioteca
- Campaña de Adhesión
- Contacta con nosotros
- Proyecto piloto
- Catálogo de publicaciones
- Formación
- Preguntas frecuentes

### Proyecto Life+ Ecoedición

**THERE IS NO PLACE LIKE HOME**

#### Oficina Life+ Ecoedición

Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio  
Avda. Manuel Siurot, 50, planta -1 - 41071 Sevilla  
Tel. 955 00 36 84 - [info@ecoedicion.eu](mailto:info@ecoedicion.eu)

*Volvemos a casa...*

#### ACTUALIDAD

19/09/2014

**Catálogo.** Empezamos el curso escolar con nuevas incorporaciones al **Catálogo de Publicaciones Ecoeditadas**. Gracias al **Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga**, el **Parlamento de Andalucía** y a la **Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio** por hacer del mundo un lugar mejor a través de la ecoedición.

English version

**ecoedición**

Área Privada

#### Destacamos

### Participantes

En nuestra web tendrás acceso a más contenido relacionado con la ecoedición, visítala en [www.ecoedición.eu](http://www.ecoedición.eu)  
On our website you will have access to more content related to ecoedition, visit it on [www.ecoedición.eu](http://www.ecoedición.eu)  
Sur notre site internet, sur [www.ecoedición.eu](http://www.ecoedición.eu), vous aurez accès à plus de contenus associés à l'éco-édition.

También puedes visitar nuestro canal de Youtube, donde encontrarás vídeos sobre el proyecto, el congreso... y mucho más.

You can also visit our YouTube channel where you will find videos about the project, the conference and much more.

Vous pouvez également nous retrouver sur notre chaîne YouTube. Vous y trouverez des vidéos concernant le projet, le congrès... et plus encore.



<https://www.youtube.com/user/Ecoedicion/videos>

También puedes seguirnos en redes sociales como Facebook, Twitter o LinkedIn.

You can also follow us on social networks like Facebook, Twitter or LinkedIn.

Vous pouvez également nous suivre sur les réseaux sociaux tels que Facebook, Twitter ou LinkedIn.



## 9. Los resultados del proyecto

- **Diagnóstico ambiental** del sector editorial en Andalucía, que ha permitido conocer el estado del arte del sector editorial en esta región, y hacer una aproximación al cálculo del Análisis del Ciclo de Vida (ACV) de una publicación tipo de la administración regional.
- **Batería de criterios de ecoedición**, algunos de los cuales se recomiendan a la administración autonómica para su inclusión en un pliego de cláusulas administrativas de contratación de servicios editoriales y de impresión sostenibles.
- **Manual de Ecoedición**, una guía práctica para la edición sostenible de publicaciones que sirve como documento de referencia a técnicos de las administraciones y profesionales del sector.
- **Herramientas online**: la herramienta ESP, de cálculo de impactos de publicaciones, y la AEE, para empresas.
- **Formación especializada** y gratuita a través de cursos online de ecoedición.
- **Catálogo de Publicaciones** Ecoeditadas, que recoge todas aquellas que han incorporado criterios de ecoedición durante el desarrollo del Proyecto Piloto y la Campaña de Adhesión.

## 10. Sobre la replicabilidad y transferencia de estos resultados

Tras la finalización del proyecto se dispone de resultados y herramientas concretas para mejorar la edición de publicaciones impresas desde el

## 9. The project results

- **Environmental Diagnosis** of publishing sector in Andalusia, which has enabled to know the state of the art within the publishing sector in the region and to approach the calculation of Life Cycle Assessment of a printed publication from the regional public administration
- **Set of green publishing criteria**, some of them are recommended by the regional public administration to be included in a tender for the procurement of ecoedition services
- **Ecoedition Manual**, a practical guide for the sustainable edition of publications to be used as the reference paper for public servants and professionals in the sector.
- **Online tool kit: the ESP** tool, to calculate environmental impacts of publications, and the AEE tool, aimed to companies.
- **Free specialized training** through the online ecoedition courses.
- **Green Book Catalogue**, which shows publications with ecoedition criteria carried out during the Pilot Project and the Membership Campaign.

## 10. Replicability and transferability of the project results

After the Project completion, concrete results and tools are available in order to improve publishing from a social environmental approach. They are addressed to printing and publishing companies as

## 9. Résultats du projet

- **Diagnostic environnemental** du secteur de l'édition en Andalousie, qui a permis de connaître l'état de l'art du secteur de l'édition dans cette communauté, et faire une approximation au calcul de l'analyse du cycle de vie (ACV) d'une publication type du gouvernement régional.
- **Définition des critères** d'écoédition. L'inclusion de certains de ces critères dans le cahier des charges d'attribution d'un contrat associé aux services d'édition et d'impression durable a été recommandé à l'administration régionale.
- **Le Guide d'éco-édition** est une guide pratique pour l'édition durable des publications. Ce guide pourra servir de référence aux techniciens des administrations et aux professionnels du secteur de l'édition.
- **Outils en ligne** : outil d'évaluation de la durabilité des publications (ESP) et analyses de l'eco-efficacité des entreprises (AEE).
- **Formation spécialisée** : cours d'éco-édition en ligne et gratuits.
- **Catalogue des publications** éco-éditées, qui présente tous les publications qui ont ajouté des critères de écoédition au cours du déroulement du projet pilote et la campagne d'adhésion

## 10. Reproductibilité et transfert des résultats

Des résultats et des outils concrets sont disponibles après l'achèvement du projet afin d'améliorer l'édition des publications depuis une approche

punto de vista social y ambiental, y orientadas en cualquier caso tanto a empresas del sector gráfico y editorial, como a la propia administración en su actividad de compra o contratación de servicios editoriales.

Acercas de cómo pueden ser empleados estos resultados en otros contextos, su replicabilidad y transferibilidad puede resultar de gran interés. En el caso de la recomendación de cláusulas administrativas para la contratación de libros impresos, aquéllas pueden ser utilizadas de forma voluntaria por cualquier administración interesada, ya que se ajustan a la normativa estatal y europea sobre contratación pública. Para el caso de otras administraciones locales regionales europeas es posible adaptar aquellas cuestiones que sean compatibles con su legislación propia en materia de contratación.

Esto mismo es aplicable al Manual de contratación de servicios editoriales y de impresión sostenibles (ecoedición), también para ser utilizado de forma orientativa por cualquier región europea que comparta esta inquietud o necesidad.

Las herramientas diseñadas para el cálculo del impacto ambiental de publicaciones impresas pueden ser utilizadas de forma sencilla por cualquier persona o entidad interesadas (los textos están disponibles asimismo en inglés). Como se indica más adelante, la metodología de cálculo se basa en las Reglas de Categorías de Producto (PCR) elaboradas por la Oficina del Proyecto Life+ Ecoedición, y validadas por Environdec, principal organización que avala y certifica las declaraciones ambientales de producto en la Unión Europea.

well as public administration in its procurement activity.

The project replicability and transferability and its use in other contexts would be of considerable interest. In relation to recommending specific administrative clauses for the procurement of printed books, these clauses can be applied by any public administration voluntarily, since they observe national and European standards on public procurement. In the case of regional administrations and local governments it is feasible fitting the clauses in their own procurement. Legislation

As well, this is presumed to be the case of the Manual for the procurement of ecoedition services, since it can be also applied by any European region interested in green publishing management as a way of guidance.

The tool kit designed to calculate the environmental impact of printed publications can be used in an easy way by any interested party (texts are available in English). As noted below, the calculation methodology is based on the Product Category Rules of books in print (PCR) developed by the Project Technical Office; these rules have been validated by Environdec, the main organization responsible for validating and certification the Environmental Product Declarations in Europe.

## 11. Long-term expected benefits

These benefits are related to the application of social environmental criteria in the green procurement of printed publications by public administrations that took part in the Pilot Project. It is the first case of Green Public Procurement within the Regional

socio-environnementale. Ils sont destinés aux entreprises du secteur graphique et éditorial mais aussi à l'administration dans le cadre de leurs procédures d'achats ou lors de l'adjudication de services d'édition et d'impression.

La reproductibilité et le transfert des ces résultats en des contextes différents pourrait revêtir un grand intérêt. Les dispositions administratives recommandés pour les procédures d'achat de livres imprimés peuvent être utilisé volontairement puisqu'elles sont conformes a la réglementation européenne a propos d'attribution de contrats publics. Dans le cadre des autres administrations régionales et européennes, Il est aussi possible d'adapter certains aspects conformément a leur législation en matière d'attribution de contrats publics.

Cela s'applique aussi au Guide d'attribution des contrats associés aux services d'édition et d'impression durables (ecoedición), de façon qu'il puisse être utilisé dans n'importe quel pays européen intéressé.

Les personnes ou entités intéressés peuvent, très facilement, utiliser les outils dessinés pour le calcul de l'impact environnemental des publications imprimés (l'information est aussi disponible en anglais). La méthodologie de calcul est fondée sur les Catégorisation des Produits (PCR), élaborés par le Bureau du projet Life+ Ecoedición, et validées par Environdec, organisation principale que donne son aval et certifié les déclarations environnementales à l'Union Européenne.

## 11. Los beneficios esperados a largo plazo del proyecto

Están referidos a la incorporación por las administraciones participantes en el proyecto piloto de consideraciones ambientales y sociales en su labor habitual de contratación de servicios editoriales. Se trata del primer caso de Compra Pública Verde en la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio en el que se recomiendan criterios ambientales y sociales para un tipo específico de contrato público, en este caso el de servicios editoriales. Se espera que otros servicios, así como ciertas obras y/o suministros incorporen de forma permanente criterios de sostenibilidad.

Asimismo se espera que las entidades privadas adheridas al proyecto, en su mayoría imprentas, tengan un mayor grado de sensibilización hacia estas consideraciones, que se han intentado trasladar como un valor añadido de la publicación impresa, cada vez más apreciada por el lector.

En relación a uno de los objetivos del VII PMA, «convertir a la Unión en una economía hipocarbónica, eficiente en el uso de los recursos, ecológica y competitiva», los beneficios ambientales de la ecoedición se plantean como una serie de mejoras que se pueden aplicar a la fabricación de cualquier producto impreso, y que tienen como objetivo la reducción del impacto ambiental de dicho producto a lo largo de su ciclo productivo. Estas mejoras traen consigo, entre otras, una reducción en las emisiones de efecto invernadero y un ahorro en el consumo de recursos energéticos, sobre todo en electricidad y agua, durante la fase de preimpresión e impresión.

Ministry of Environment and Territorial Planning in which environmental social criteria have been recommended in a specific public contract. It is expected that another supplies, works and services will introduce sustainable criteria permanently.

It is also expected that private organizations that joined the project (mainly printing houses) will show a higher awareness to these matters and will introduce an added value in their printed publications, increasingly demanded by consumers and readers.

Regarding the seventh Framework Programme objective "to turn the EU into a resource-efficient, green and competitive low-carbon economy", the Ecoedition environmental benefits are drawn as improvements that can be applied in the manufacture of any printed product with the target of reducing the environmental impact along its productive life cycle. These improvements provide a decrease of GHG emissions and a lower consumption of energy resources (mainly water and electricity) along the pre-printing and printing phases.

These improvements are achieved through a set of environmental criteria, such as using paper from a sustainable forest management or eco-label certificated; using printing inks free from heavy metals or calculating and display of environmental impact data. The consumer awareness of the environmental impact from a book has a positive influence over the decision-making, which will result in the increase of publications with green criteria.

## 11. Bénéfices du projet à long terme

Les bénéfices visent à intégrer des critères environnementaux et sociaux lors des processus d'adjudication de services d'édition et d'impression chez les administrations participantes au projet pilote. Il s'agit du premier cas d'Achat Public Vert proposant des critères sociaux et environnementaux lors de l'adjudication de services d'édition et d'impression au siège de l'Administration de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire. D'autres départements devraient intégrer de façon permanente des critères de durabilité.

Le projet devrait permettre aux entités privées participant au projet, dont la plupart sont imprimeries, d'avoir une plus grande compréhension des ces considérations, qui constituent une valeur ajoutée d'une publication imprimée, de plus en plus apprécié par les lecteurs.

Les profits environnementales de l'ecoédition, en relation à un des objectifs du VII PMA, « faire de l'Union une économie efficace dans l'utilisation des ressources, verte, compétitive et à faibles émissions de carbone », se présentent comme des améliorations qu'on peut appliquer au cours de la fabrication de n'importe quel produit imprimé ayant come objectif la réduction de l'impact environnemental de ces produits tout au long de son cycle de vie. Ces mesures entraînent, entre autres, une réduction des émissions de gaz à effet de serre et une réduction de la consommation de ressources énergétiques, en particulier d'électricité et d'eau.

Ces objectifs sont atteints grâce à une série de critères environnementales, comme : l'utilisation de papier

Estas mejoras se consiguen a través de una serie de criterios ambientales, como por ejemplo, la utilización de papel procedente de una gestión forestal sostenible o con ecoetiqueta tipo I; el empleo de tintas libres de metales pesados, o el cálculo y difusión del impacto ambiental de la publicación. El conocimiento por el lector del impacto ambiental de la publicación que adquiere influye hacia comportamientos positivos a la hora de elegir futuros productos, lo cual a su vez redundará en el aumento de publicaciones editadas con criterios de sostenibilidad.

provenant d'une gestion durable des forêts ou certifié avec un des écolabels de type I ; l'utilisation des encres ne contenant pas de métaux lourds ; ou le calcul et diffusion des impacts sur l'environnement d'une publication. Connaître l'impact d'une publication va influencer le lecteur au moment de choisir des produits, ce qui a pour effet d'augmenter les publications édités respectant des critères de durabilité.



# ecoedición

Proyecto Life+ Ecoedición  
Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio  
Servicio de Comunicación y Documentación  
Viceconsejería  
Avda. Manuel Siurot, 50  
41027, Sevilla, Andalucía, España  
[info@ecoedicion.eu](mailto:info@ecoedicion.eu)